



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 280
Sitzung vom 27/02/2012
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes zur
Erhöhung der Förderleistung der
bestehenden Aufstiegsanlage
„Jochbahn“ in der Gemeinde Graun im
Vinschgau.

Antragsteller: Schöneben AG

Oggetto:

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per l'aumento
della portata oraria dell'impianto di risalita
"Jochbahn" nel Comune di Curon
Venosta.

Proponente: Belpiano SpA

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 05.10.2011 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Erhöhung der Förderleistung der bestehenden Aufstiegsanlage „Jochbahn“ in der Gemeinde Graun im Vinschgau, eingereicht.

Die UVP-Arbeitsgruppe hat am 05.12.2011 das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen.

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 2/2012 vom 01.02.2012, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 2/2012 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt:

1. Die durchzuführenden Ausgleichmaßnahmen für einen Betrag von € 10.000,00 sind mit der Forstbehörde zu vereinbaren.
2. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist eine Kautions in Höhe von € 10.000 (auch in Form einer Bankgarantie oder Zirkularscheckes) beim Forstinspektorat Schlanders zu hinterlegen.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 05.10.2011 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per l'aumento della portata oraria dell'impianto di risalita "Jochbahn" nel Comune di Curon Venosta.

Il gruppo di lavoro VIA ha espresso in data 05.12.2011 il giudizio tecnico scientifico di qualità secondo il quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 2/2012 del 01.02.2012, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 2/2012 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. Le opere di compensazione devono essere concordate con l'autorità forestale per un importo complessivo dei lavori di 10.000,00 Euro.
2. A garanzia dell'osservanza delle prescrizioni di cui sopra deve essere versata una cauzione di € 10.000 anche sotto forma di fideiussione bancaria o assegno circolare all'Ispettorato Forestale di Silandro.

3. Im Sinne des Art. 18, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, Nr. 7, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das Projekt für die Erhöhung der Förderleistung der bestehenden Aufstiegsanlage „Jochbahn“ in der Gemeinde Graun im Vinschgau zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 2/2012 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

3. Ai sensi dell'art. 18, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta provinciale

delibera

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. di approvare il progetto per l'aumento della portata oraria dell'impianto di risalita "Jochbahn" nel Comune di Curon Venosta, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 2/2012;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.